



アードリアン・イーゼンブラント [活動:1510-1551]に帰属
《玉座の聖母子》

油彩、板
35×35.1 cm
石塚博氏より寄贈

Attributed to Adrian Isenbrant [active 1510-1551]
The Madonna and Child Enthroned

Oil on panel
35×35.1 cm
Donated by Mr. Hiroshi Ishizuka
P.2005-8

来歴 / Provenance: Sale, Sotheby's London, 8 April 1987, lot 30; Sale, Christie's, New York, 31 May 1991, lot 23; Mr. Hiroshi Ishizuka, Japan.

多層に分割されたエクセドラ状の石の玉座に、聖母子が腰を下ろしている。暗緑色の上衣の上に襞取り豊かな赤いマントをまとった聖母は、右脚の上にキリストを載せ、横抱きをしている。V字型に組み立てられた両足の、突き出した膝のあいだには、浅いV字型を描いて襞が垂れ、キリストは左手を挙げ掌を正面に向けている。玉座はイルカ、ヤギの頭部、花綬、蓋付の壺や植物文様をあしらったメダイオン、ラン

セット状の欄間、角柱などのイタリア的なモチーフによって構成されており、正面の角柱基部正面には、右に「メネアの獅子を退治するサムソン」、左に「カインによるアベルの殺害」のパネルが取り付けられている。旧約聖書から採られたこれらの場面は、ヤン・ファン・エイクによる《ファン・デル・パーレの聖母子》中の玉座の装飾にも表わされている。玉座の中央、聖母子の背後にはさらに、聖母子を強調するため、半円アーチの設けられた緑色の構造物が加えられている。半円形に突き出した玉座の下の地面には、さまざまな植物が、精密に描かれている。

1987年のサザビーズの売立てカタログで本作品は、伝統的な穏やかな聖母子のタイプとイタリア的な建築モチーフを組み合わせている点から、ヘーラルト・ダーフィットの様式を発展せしめたアードリアン・イーゼンブラントの初期作品と推定されている。より直截に本作品と結び付けられるのは、マドリードのラザロ・ガルデアーノ美術館に所蔵される聖母子像(Max Friedländer, *Early Niederlandish Painting*, Vol.XI, Leyden, 1974, Pl.174a)である。両者は、角柱とメダイオンを伴うイタリア風の建築モチーフで構成された、特徴ある玉座中央に聖母子が腰を下ろす描写の点で共通している。同様の構成を示すイーゼンブラントの聖母子像には、この他にも、デン・ハーグのマウリッツハイス美術館、パリのスタッフォード・コレクションに所蔵

される作例が知られている(Max Friedländer, *Early Netherlandish Painting*, Vol.XI, Leyden, 1974, Pl.173, 174)。しかし、これらの作品と本作を比較するなら、まず、聖母子像のタイプと基本的な坐像モチーフの点で、両者には明らかな相違が認められる。また建築モチーフの点でも、本作の玉座は欄間が加えられることでより複雑な構造物として描かれている上に、細部がより緻密に描き込まれている点が目目を惹く。採光の点でも、他の3点の作例では玉座全体に均等に光が当てられているのに対して、本作では玉座の奥まった中央部に濃い陰が生じ、その前に、光に照らされて明瞭なモデリングを施された聖母子が浮かび上がるような描写が試みられている。さらに全体として本作では、他の作例よりもさらに精緻な仕上げが施されている点で相違を見せている。

こうした点からすれば、本作をイーゼンブラントに関係付けることにはさしあたって異論はないものの、現段階では作者について、それ以上明確な推定を行なうことは不可能である。しかし、全体的に透明感のあるグレースを重ねたような筆致でモデリングを行ない、さらに的確なハイライトで精緻で装飾的な細部を強調する描写は、画家の十分な力量をうかがわせるものであろう。(田辺幹之助)

A Madonna and Child are seated on an exedra shaped stone throne. The Madonna wears a dark green overgarment, topped by a richly pleated, red cape. Christ lies on her right leg and is supported horizontally. The Madonna's legs form a V-shape and shallow V-shaped pleats are formed in the area between her knees. The Christ Child holds his left hand out, palm forward. The throne is decorated with various motifs, including dolphins, goat heads, floral medallions, lidded jars, and plant motifs all arranged in medallions or lanceted transom window shapes. There are also Italian motifs on the structure, such as square pillars. The bases of the square pillars on the front of the throne are decorated with panels depicting Samson Slaying the Nemean Lion on the right pillar and Cain Killing Abel on the left. Such Old Testament scenes also appear in the decoration on the throne seen in Jan Van Eyck's *Virgin and Child with Canon van der Paele*. The center of the throne, behind the Madonna, is fitted with a arched structure in green that emphasizes the Madonna and Child. Various plants are intricately depicted in front of the throne.

This work appeared in a 1987 Sotheby's auction, and that catalogue suggested that given its combination of the traditionally gentle image of Madonna and Child with Italian style architectural motifs, the work could be by Adrian Isenbrant, an artist who developed Gerard David's style. A work closely linked to this one is the *Madonna and Child* painting in the Museo Lozano Galdiano, Madrid (Max Friedländer, *Early Netherlandish Painting*, Vol.XI, Leyden, 1974, pl. 174a). Both the Madrid painting and the NMWA painting depict a Madonna and Child placed in the center on specifically styled thrones decorated with such Italian architectural motifs as square pillars and medallions. Other Isenbrant Madonna and Child paintings that show the same type of composition can be found in the Mauritshuis, The Hague, and the F. Stafford collection in Paris (Max Friedländer, *Early Netherlandish Painting*, Vol. XI, Leyden, 1974, pls. 173 and 174). When the NMWA work is compared to these other examples, clear differences can be discerned in the basic seated Madonna and Child motif. The architectural motifs also reveal that the NMWA work has the added architectural complexity of the transom windows and an overall more detailed rendering of the motifs. In terms of lighting, while the other three all show an even light cast over the central throne area in general, the NMWA work has the center back of

the throne in deep shadows, and a clear use of the light in front of that area to aid in the relief modeling of the Madonna and Child section. In addition, the NMWA work is more minutely and carefully finished than the other examples.

Given these various points, there is no doubt that this painting is related to Isenbrant, but at the current stage of research on the subject, the author finds any clear attribution impossible. However, the use of a transparent glaze over the entire surface, the layered brushstroke use in the modeling, and the emphasis on decorative elements detailing via specific highlighting all fully convey the considerable talents of the painter of the work. (Mikinosuke Tanabe)